



Ambasciata d'Italia  
Lubiana

## OSSERVATORIO ECONOMICO 31/2024

*23 agosto*

*Red.: Vogrič*

### DATI MACROECONOMICI

#### **Rallentamento della crescita economica**

Dopo una crescita del 2,1% nel primo trimestre, tra aprile e giugno il PIL sloveno è aumentato dello 0,7% su base annua. Ad influire è stato il saldo negativo nell'interscambio commerciale con l'estero per il secondo trimestre consecutivo; mentre le importazioni sono cresciute del 4,4%, le esportazioni sono diminuite dello 0,8%. Ad incentivare la crescita sono soprattutto i consumi interni (+5,5%), mentre si registra un rallentamento nel settore dell'edilizia (-3,7% rispetto al +1,6% nei primi tre mesi). La situazione si presenta stabile nel settore manifatturiero, mentre si denota un rallentamento nella realizzazione dei progetti pianificati, inclusi quelli riguardanti la ricostruzione post alluvioni - una tendenza riscontrata già nel primo trimestre, soprattutto negli investimenti in strutture edilizie, riporta RTV Slovenia.

Il Delo sottolinea che i risultati del secondo trimestre allontanano il Paese dalle previsioni (+2,4% del PIL nel 2024). Di fronte alla possibile escalation della situazione nei focolai di crisi, a sfavore della Slovenia gioca anche la non florida situazione economica in Germania, principale partner commerciale di Lubiana.

#### **Nel primo semestre è scesa la produzione industriale**

Nei primi sei mesi di quest'anno la produzione industriale è stata del 2,9% inferiore rispetto al primo semestre 2023. La flessione più forte è stata registrata nella produzione di energia e di gas (-24,1%), mentre nel manifatturiero la produzione è diminuita dello 0,2%. Un aumento si è avuto solamente nella produzione mineraria (+14,3%), riportano i dati dell'Ufficio nazionale di statistica, ripresi dai principali organi di informazione.

Un trend negativo è stato registrato anche a giugno (-0,6%). Mentre nel manifatturiero e nell'attività mineraria è stato riscontrato un aumento, nella produzione di energia e di gas è stata registrata una contrazione.

### **Aumenta il deficit della bilancia commerciale**

Nella prima metà dell'anno è stato registrato un deficit della bilancia commerciale pari a 2,5 miliardi di euro. Secondo i dati dell'Ufficio nazionale di statistica da gennaio a giugno le esportazioni sono aumentate del 7% su base annua, raggiungendo i 30,3 miliardi di euro, mentre le importazioni sono cresciute del 13,8%, raggiungendo i 32,8 miliardi. I mercati di esportazione più importanti sono Svizzera, Germania, Croazia, Italia e Austria, mentre i principali mercati di importazione sono Svizzera, Cina, Germania, Italia e India. Le esportazioni verso gli stati membri dell'UE sono diminuite dell'1,4%, mentre le importazioni dell'1,6%; le esportazioni verso i Paesi extra-UE sono aumentate del 17,8% e le importazioni del 34,6%. Anche a giugno è stato registrato un deficit; le esportazioni hanno raggiunto i 4,8 miliardi di euro, mentre le importazioni sono risultate pari a 5,5 miliardi.

### **Il tasso d'inflazione diminuisce, ma rimangono i rischi**

Il Delo afferma che l'attuale basso tasso d'inflazione (a luglio ha raggiunto l'1,3%, che è la percentuale più bassa dal marzo 2021, ben inferiore anche alla media dell'area euro attestata sul 2,6%) non è che una vittoria di tappa di una lunga corsa. Nell'evidenziare la disparità fra le varie categorie (su base annua i prezzi dei servizi sono aumentati del 4,4%, mentre quelli sulle merci hanno registrato una diminuzione dello 0,3%), la testata lubianese fa presente che a medio termine sicuramente ci sarà un'impennata dei prezzi, a cominciare da quelli dell'energia. Infatti a fine anno scadrà la regolamentazione dei prezzi della corrente, introdotta dal governo per mitigare il caro-prezzi dell'energia. Ad influire negativamente sui prezzi potrebbero essere anche le tensioni internazionali, nonché l'ipotetica introduzione dei dazi doganali nei confronti dei prodotti cinesi (macchine elettriche).

A contribuire maggiormente all'aumento dei prezzi, lo scorso mese, sono stati soprattutto i prezzi della categoria della ristorazione e degli alberghi (+6,1%) e delle bevande alcoliche e dei tabacchi (+5,2%). Per contro, sono diminuiti soprattutto i prezzi dei prodotti e dei servizi nel settore casa (-2,8%) e dell'abbigliamento (-2,5%).

## BANCHE

### **Mancata scalata della NLB all'Addiko bank**

La NLB non è riuscita ad acquisire il 75% delle azioni dell'austriaca Addiko bank, come auspicato all'inizio dell'operazione di scalata alla società bancaria. Il gruppo lubianese è riuscito a raccogliere solamente il 36% delle azioni; la NLB ha deciso tuttavia di non acquisirle per il fatto di essere troppo lontana dall'obiettivo. Come rileva il quotidiano Finance, il traguardo non è stato raggiunto soprattutto perché si è trovata di fronte a concorrenti molto forti: la holding Agri Europe dell'imprenditore serbo Miodrag Kostić, e la società Alta Pay dell'altro uomo d'affari serbo Davor Macura.

Il quotidiano finanziario rileva che con ciò la NLB ha perso la prima battaglia sul palcoscenico dei Balcani. Il traguardo principale della NLB era quello di entrare sul mercato croato, sul quale è presente la Addiko (e sul quale la banca lubianese non è in grado di entrare per via delle vicissitudini passate connesse con i risparmiatori croati della

banca di Lubiana). Il Finance tuttavia non scarta l'ipotesi che la NLB in un secondo momento possa tentare nuovamente di scalare l'Addiko bank.

Tale ipotesi viene raccolta anche dal quotidiano Delo, il quale evidenzia che l'operazione non è ancora chiusa; la maggior parte degli azionisti dell'Addiko è intenzionata ad aspettare gli sviluppi connessi con il fatto che contro l'Alta Pay è in corso un procedimento. La BCE ha infatti negato il diritto di voto all'Alta Pay in quanto durante l'acquisizione delle azioni non aveva chiesto la necessaria autorizzazione.

Lo scorso anno la NLB ha raggiunto utili record pari a 550 milioni di euro. All'interno dello spazio bancario sloveno occupa il posto principale. Come è emerso recentemente, il sistema bancario sloveno è stabile; ciò è stato dimostrato dai recenti stress test della BCE, focalizzati soprattutto sugli attacchi cibernetici.

## IMPRESE

### **I risultati dello scalo portuale capodistriano a metà anno**

L'operatore portuale Luka Koper, che gestisce i traffici dello scalo capodistriano, ha registrato nel primo semestre di quest'anno una crescita del 3% degli utili netti. La movimentazione delle merci è stata dell'1% inferiore rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso; in calo, fra l'altro, il trasbordo di veicoli (-9%), soprattutto come conseguenza del raffreddamento del mercato automobilistico. D'altronde c'è stata una crescita delle merci generiche (+9%) e dei liquidi (+4%); buoni risultati sono stati conseguiti anche nel traffico container. Nel complesso, la società ha definito positivamente i risultati conseguiti, in considerazione del graduale rallentamento dell'economia e della tensione nel Mar Rosso, riferisce l'agenzia di stampa STA.

## TRASPORTI

### **Grandi difficoltà nella connettività aerea**

La Slovenia rientra fra i Paesi con i collegamenti aerei peggiori in Europa. Lo afferma il recente studio dell'associazione aeroportuale internazionale ACI Europe il quale mostra che la maggior parte dei Paesi ha superato i livelli pre-Covid. Lubiana invece si trova in fondo alla classifica in termini di collegamenti diretti (32° posto fra i Paesi dell'UE "allargata"). Nella classifica sulla connettività occupa invece la 30° posizione. Attraverso l'unico aeroporto internazionale nel Paese, quello di Lubiana, sono passati l'anno scorso 1,3 milioni di passeggeri, un terzo in più rispetto al 2022; tuttavia tale cifra è ancora lontana dai livelli pre-Covid (i risultati migliori vennero conseguiti nel 2018, con 1,8 milioni di passeggeri). La stampa, fra cui la STA, evidenzia che le ragioni principali per ciò, oltre all'effetto Covid, stanno nel fatto che un po' prima del divamparsi dell'epidemia è andata in bancarotta l'unica compagnia di bandiera, l'Adria Airways. Un altro fattore negativo è la scarsa presenza delle compagnie low-cost nel Paese.

Il governo sta sovvenzionando alcune compagnie per migliorare la connettività con alcuni dei più importanti aeroporti, ma finora non ha conseguito i risultati sperati.

## BANDI

*Bandi pubblicati sul sistema ExTender - [Link](#)*

**Gara Advertising services for GLOBAL DIGITAL CAMPAIGN 2024/25.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372500&IO=90>

**Gara Supply of utility vehicles for the company Vodovodi in kanalizacija Nova Gorica d.d. in the year 2024.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372516&IO=90>

**Gara Purchase of fuels and replenishment, which consists of both dale and purchase of fuels in storage facilities for petroleum products in the Republic of Slovenia.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372517&IO=90>

**Gara Supply of goods and provision of services in the field of cyber security for NACIONALNI LABORATORIJ ZA ZDRAVJE, OKOLJE IN HRANO.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372519&IO=90>

**Gara Extension of the northern part of PIER I in the INTERNATIONAL PORT OF KOPER - CONSTRUCTION.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372543&IO=90>

**Gara Supply of high-tech equipment for carrying out research - Research and development services.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372539&IO=90>

**Gara Building construction work - Construction of kindergarten Videm.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372536&IO=90>

**Gara The new construction of the Menges Kindergarten, where environmental aspects are taken into account.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372555&IO=90>

**Gara Supply and installation of the Lungvision system for Univerzitetna klinika za pljučne bolezni in alergijo Golnik.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372553&IO=90>

**Gara Procurement of 28 special toll control vehicles.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372552&IO=90>

**Gara Delivery of servers and software system ARAMIS (THALES) with installation.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372577&IO=90>

**Gara Supply of electricity for a period of 48 months for Public company VODOVOD SISTEMA B d.o.o..**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372616&IO=90>

**Gara Purchase and delivery of 17 new all-terrain personal service vehicles.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372617&IO=90>

**Gara Construction of kindergarten VIDEM by choosing the most appropriate project solution.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372649&IO=90>

**Gara Supply of vessel for waste collection from ships for LUKA KOPER INPO - invalidsko podjetje, d.o.o..**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372650&IO=90>

**Gara Construction of the new business administrative building for the municipality of SLOVENSKA BISTRICA.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372684&IO=90>

**Gara Supply and installation of a new energy transformer 220/110 kV 150 MVA, dismantling, removal and sale of the old T211 in the RTP Divaca.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372700&IO=90>

**Gara Sale and purchase (renewal) of common wheat in bulk (Triticum aestivum) suitable for the production of wheat milled products for human consumption.**

Per accedere direttamente all'informazione, copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372685&IO=90>

**Gara Construction of the Work Efficiency Center for NUCLEAR POWER PLANT KRSKO d.o.o..**

Per accedere direttamente all'informazione, copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372705&IO=90>

**Gara Procurement of compatible equipment, (Bently Nevada) with the existing measuring technique on systems (RC, TU-GN, CS, 17W).**

Per accedere direttamente all'informazione, copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372710&IO=90>

**Gara Renovation of 110kV switchgear of HE Zlatorlicje - supply and installation of equipment - Lot EO.**

Per accedere direttamente all'informazione, copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372712&IO=90>

**Gara Replacement of the old and installation of the new CT device for SPLOSNA BOLNISNICA DR. FRANCA DERGANCA Nova Gorica.**

Per accedere direttamente all'informazione, copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372717&IO=90>

**Gara Construction of the transmission gas pipeline R51B TE-TOL - Fuzine/Vevce.**

Per accedere direttamente all'informazione, copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372762&IO=90>

**Gara Supply of two X-ray machines, room arrangement and complete maintenance for a period of 7 years.**

Per accedere direttamente all'informazione, copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372754&IO=90>

**Gara Supply of fuel, for a 3-year period, for ELEKTRO LJUBLJANA d.d..**

Per accedere direttamente all'informazione, copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372759&IO=90>

**Gara Public-private partnership for the implementation of the project Solar power plants on surfaces and facilities of Lasko and Sentjur municipalities.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**  
<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372834&IO=90>

**Gara Public order for the installation of new solar power plants on the roofs of public buildings owned by the city municipality of Novo Mesto.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372839&IO=90>

**Gara Construction of an expressway from the Velenje south junction to the Slovenj Gradec south junction on the 3rd development axis north, section A - Velenje, Slovenia.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372840&IO=90>

**Gara Purchase of ten high-quality handheld portable endoscopes.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372856&IO=90>

**Gara Purchase of a COMPUTER TOMOGRAPHY PHOTON COUNTING CT (PCCT) DEVICE for UKC LJ.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372855&IO=90>

**Gara Purchase of electric buses of length 9.5 m and 12 m.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372868&IO=90>

**Gara Supply of ELECTRICAL ENERGY for a period of one year from 01.07.2025 to 30.06.2026.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=372869&IO=90>

**Gara The installation of elevators in the facilities of SC Velenje, where environmental aspects are taken into account.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373017&IO=90>

**Gara Purchase and delivery of diesel fuel for KOMUNALA TRZIC d.o.o..**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373016&IO=90>



**Gara Comprehensive restoration of the Turjak castle with the park and associated docks - repetition.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373018&IO=90>

**Gara PURCHASE OF A NEW MOBILE LIFT for Luka Koper d.d.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373069&IO=90>

**Gara Supply of generators of electricity for MINISTRY OF DEFENSE.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373073&IO=90>

**Gara Energy renovation of buildings for SNG MARIBOR, NMS and ZVKDS OE Ljubljana and ZVKDS OE Kranj.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373071&IO=90>

**Gara A low-impact, high-density modular computing center on the roof terrace of UL FRI.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373140&IO=90>

**Gara Procurement of STANDS FOR CONTAINER GRIPPERS AND RACKS FOR LIFTING SPACERS for LUKA KOPER d.d..**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373156&IO=90>

**Gara ARRANGEMENT OF COMMON LAUNDRY ROOM for Osnovno zdravstvo Gorenjske.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373143&IO=90>

**Gara Supply of electricity for the period 2025 - 2027 for VODOVOD - KANALIZACIJA javno podjetje, d.o.o.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373163&IO=90>

**Gara Purchase of personal company vehicles in compliance with the Regulation on Green Public Procurement.**



Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373162&IO=90>

**Gara Purchase of a Large Footprint System for Catheter Radiofrequency and Electroporation Ablation with Integrated High-Resolution Electroanatomical 3D Mapping with Magnetic Guidance.**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373192&IO=90>

**Gara PURCHASE OF FOUR E-RTG ELEVATORS for LUKA KOPER d.d..**

Per accedere direttamente all'informazione, **copia e incolla nella barra degli indirizzi del tuo browser il seguente link e poi premi su invio:**

<https://extender.esteri.it/Extender/smista.asp?IG=373191&IO=90>